



Unione Europea



Repubblica Italiana



REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

**SardegnaIT**

Società in house per lo sviluppo  
e la gestione dei progetti e dei servizi  
di e-government

## SIBEM-RAS-COM

### Completamento del Sistema Integrato di Bigliettazione Elettronica e Monitoraggio della flotta

Progetto:

Lotto funzionale 1 - Azione 01: Studio di fattibilità e progettazione degli interventi complessivi del progetto

Intervento:

Fornitura “chiavi in mano” del completamento del Sistema Integrato di Bigliettazione e Monitoraggio della flotta automobilistica e delle infrastrutture ferroviarie ARST

Procedura:

#### Procedura aperta

CUP: E73D11000040009

CIG: 5792949CBB

CPV principale: 30232000-4 Apparecchiature periferiche

Base d'appalto: 2.182.000,00 euro IVA esclusa  
oltre a 3.000,00 euro per oneri sicurezza non soggetti a ribasso

Documento:

**Quesiti di gara**  
aggiornati al 14.07.2014

Stazione  
appaltante:

Sardegna IT S.r.l. c.s.u  
Viale dei Giornalisti 6 - 09122 CAGLIARI - CA  
tel. (+39) 070.6069015 - fax (+39) 070.6069016  
e-mail: info@sardegna.it

La Sardegna cresce con l'Europa



Progetto cofinanziato  
dall'Unione Europea

FESR Fondo Europeo di Sviluppo Regionale

**QUESITO n. 1 (del 01.07.2014)**

Contenuto dell'offerta (rif, Capitolato tecnico, par 22.1): con la presente riamo a chiedervi se possono ritenersi escluse dal computo delle 150 pagine complessive previste per l'offerta tecnica la copertina del fascicolo, nonché l'indice dell'offerta stessa.

**RISPOSTA al QUESITO n. 1**

Sì, possono esser escluse dal computo delle 150 pagine le copertine e le pagine dedicate a indici, sommario, acronimi, glossario e simili.

**QUESITO n. 2 (del 01.07.2014)**

Nel cap. 4.3 del Capitolato tecnico "Requisiti obbligatori di integrazione con i sistemi SBE e AVM esistenti", si parla di integrazione del Sistema 1,2, e 3, sistemi dotati ciascuno di:

- a) propri apparati HW e sistemi SW;
- b) propria dislocazione a livello centrale e periferico;
- c) propri sistemi AVM per il monitoraggio della flotta e SBE per la bigliettazione elettronica.

A tale proposito, si richiede cortesemente conferma che:

1. nel caso in cui gli apparati/sistemi elencati alle sopra menzionate lettere a, b e c non funzioni correttamente, l'assegnatario sia esonerato dalla loro integrazione o debba procedere all'integrazione previo ripristino del corretto funzionamento dell'apparato/sistema guasto a carico dell'Ente Appaltante o del fornitore originario del sistema stesso;
2. ove la configurazione dei sistemi di bordo differisca da quella richiesta in gara anche dal punto di vista funzionale (es. vendita a bordo, comunicazione fonia, ecc.), le integrazioni hardware e software necessarie sui mezzi dotati dei sistemi 1, 2 e 3 per garantire le funzionalità mancanti non siano incluse nelle forniture previste dalla gara e gli stessi debbano essere solo adeguati dal punto di vista software per garantire le funzionalità richieste dalla gara e rese possibili dall'hardware esistente a bordo;
3. per permettere l'integrazione dei sistemi esistenti, fatto salvo quanto enunciato al primo punto, vengono messi a disposizione dell'assegnatario tutti gli strumenti necessari, quali protocolli, ecc. senza aggravio economico per l'assegnatario stesso;
4. la garanzia dei sistemi 1, 2 e 3 enunciati nel paragrafo resti comunque in capo ai fornitori stessi, anche a seguito della loro integrazione;
5. la manutenzione dei sistemi 1, 2 e 3 enunciati nel paragrafo resti comunque in capo ai fornitori stessi, anche a seguito della loro integrazione e non sia quindi da considerare nella proposta di contratto di manutenzione richiesto nei documenti di gara.

**RISPOSTA al QUESITO n. 2**

Non si conferma alcuna delle considerazioni esposte ai punti da 1. a 5. del quesito sopra riportato.

Si precisa invece in merito, che:

- a) in offerta il fornitore deve prevedere le opportune soluzioni di integrazione con i sistemi SBE e AVM esistenti (requisito obbligatorio) al fine di realizzare "piena integrazione e interoperabilità con i sistemi già in essere presso ARST, con riguardo a tutti i sistemi / apparati / infrastrutture funzionali allo svolgimento delle attività di monitoraggio e bigliettazione e ai diversi livelli operativi – regionale, aziendale, modale – previsti dalle specifiche di progetto" e comunque quanto indicato al paragr. 4.3. del Capitolato tecnico;
- b) pertanto, con riferimento al punto 1. del quesito sopra riportato, l'integrazione va assicurata con riguardo agli apparati/sistemi elencati alle sopra menzionate lettere a, b e c, assumendo che questi siano correttamente funzionanti;
- c) in merito all'eventualità di adeguamento, integrazione hardware/software o di interfacce, o altri strumenti eventualmente necessari (protocolli, ecc.), si fa presente che il capitolato recita:

*"[...] Per le finalità di integrazione, con utilizzo delle attuali dotazioni, il presente appalto prevede specifica componente di fornitura e relativa quota "a corpo" di parte del corrispettivo contrattuale (vedasi tabella al cap. 23); con la formulazione della propria offerta il soggetto proponente deve considerare quanto necessario a integrare e rendere interoperabile il sistema SIBEM-RAS-COM con i sistemi, dispositivi e funzionalità dei sistemi AVM ed SBE esistenti (nelle modalità descritte nel paragrafo 4 in particolare e nel presente disciplinare in generale) considerando nella quota di corrispettivo ogni onere e costo eventualmente accessorio/complementare da prevedersi per la piena realizzazione "chiavi-in-mano" dell'integrazione, ovvero provvedere a equivalente nuova fornitura di componenti/soluzioni*

*tecniche alternative atte ad assicurare pari risultato e dotazione dimensionale finale corrispondente a quanto atteso e a obiettivo di realizzazione del presente appalto, senza alcuna ulteriore rivalsa nei confronti della Stazione Appaltante.”*

Ne consegue che è cura del partecipante alla gara valutare e proporre la soluzione di integrazione che intende applicare e realizzare in fase di esecuzione dell'appalto, quantificandone anche l'associato corrispettivo contrattuale a ciò richiesto e, dunque, non si ha alcun aggravio economico per l'assegnatario del contratto.

- d) La garanzia dei sistemi 1, 2 e 3 e la manutenzione delle dotazioni già in essere per tali sistemi non è specifica richiesta dell'appalto che limita (rif. paragr. 7.1 del Capitolato tecnico) a solo quanto oggetto di nuova fornitura con l'appalto (senza comprendere le dotazioni esistenti):

*Il Servizio di garanzia [e assistenza tecnica] deve essere rapportato al complesso dei sistemi, sottosistemi e apparati facenti parte del Sistema SIBEM-RAS-COM e riconducibile a quanto oggetto della [sola componente di] fornitura prevista in appalto.*

---

### **QUESITO n. 3 (del 01.07.2014)**

Capitolato tecnico di gara (rif. paragr. 4.3) *“Integrazione CMR e CSR esistenti.*

*E' corretto intendere che il limite di fornitura previsto nell'ambito della presente gara è rappresentato dallo scambio dati tra il livello “Nuovo Centro di Controllo Aziendale” ed i sistemi CMR e CSR esistenti, limitatamente alle implementazioni da effettuarsi sul sistema di nuova fornitura, escludendo quindi qualsivoglia intervento sui sistemi esistenti in dotazione a ARST e RAS ?*

### **RISPOSTA al QUESITO n. 3**

NO.

L'intero sistema SIBEM-RAS-COM da realizzarsi con l'appalto richiede tutto quanto da effettuarsi anche ad integrazione e completa interoperabilità con i sistemi esistenti; non sono pertanto da escludersi interventi da compiersi anche sui sistemi in dotazione ARST e RAS qualora funzionali alla detta integrazione.

L'esecuzione degli eventuali interventi è da compiersi in analogia a quanto precisato al punto c) in risposta al precedente quesito n. 2.

*N.B.: anche in riferimento alla risposta al Quesito n. 2, lettera c), si specifica che l'esigenza di garantire l'integrazione e l'interoperabilità con i sistemi esistenti è manifestata chiaramente anche nel bando GUUE (tra le condizioni particolari di esecuzione, punto III.1.4) e nel bando GURI (nella descrizione dell'appalto, punto II.1.5) lettera c).*

---

### **QUESITO n. 4 (del 07.07.2014)**

Considerato:

- *che il capitolato tecnico richieste per la console autista una grado di protezione IP-65 corrispondente a:*
  - o *stagno contro le polveri (test eseguito con aspiratore posto all'interno dell'apparato)*
  - o *protetto contro i getti d'acqua*
- *che tuttavia il capitolato tecnico stesso indica come “elemento tecnico specifico migliorativo” la vendita a bordo e quindi la presenza di una stampante integrata;*
- *che la presenza di detta stampante rende praticamente impossibile l'ottenimento del grado di protezione IP-65 suddetto;*
- *che gli apparati e le stesse validatrici hanno comunque un grado di protezione assai inferiore;*

*Si richiede se, in presenza dell'opzione “Funzionalità di vendita a bordo” sia possibile derogare al requisito di cui sopra.*

### **RISPOSTA al QUESITO n. 4**

Sì, si conferma che la *“Funzionalità di vendita a bordo”* - come richiesta ad elemento migliorativo e da garantirsi tramite un unico dispositivo in grado di integrare anche le funzioni di console autista e, nel caso, anche quelle di computer di bordo - non necessita dover soddisfare il requisito di costituzione con involucro con grado di protezione IP65; il requisito sul grado di protezione IP65 resta confermato da capitolato al caso di *“interfaccia autista garantita da un dispositivo installato sul cruscotto”* quando non integrato con *“Funzionalità di vendita a bordo”*.



**QUESITO n. 5 (del 09.07.2014)**

*Offerta tecnica (rif. Capitolato tecnico, paragr. 22.1): siamo a chiedervi se è possibile includere nell'offerta tecnica eventuali allegati e se questi vadano conteggiati nell'ambito delle 150 pagine.*

**RISPOSTA al QUESITO n. 5**

L'offerta tecnica deve essere costituita da documento unico, rilegato, sviluppato su 150 pagine (a meno dei chiarimenti di cui al precedente quesito n.1).

L'indicazione al paragr. 22.1, circa la sua organizzazione di esposizione degli argomenti, è posta la fine di consentire organica lettura e chiara comprensione da parte della Commissione valutatrice.

Quanto oggetto di proposta deve pertanto essere oggetto di chiara e completa esposizione nel solo documento "offerta tecnica" che la Commissione sottoporrà a valutazione.

Non è tuttavia esclusa la presentazione di altra documentazione "allegata" a puro approfondimento di quanto esposto nella relazione di offerta tecnica, fermo restando il fatto che la Commissione valutatrice non resta obbligata alla completa e approfondita lettura degli allegati stessi e non potrà trarre (dagli allegati) elementi valutativi che non siano invece già espressamente esposti nella sola relazione di Offerta tecnica.

---

**QUESITO n. 6 (del 14.07.2014)**

*Con riferimento al paragrafo "5.10. Sistema di Deposito" del Capitolato Tecnico si chiede di specificare se debba prevedersi nella fornitura un unico personal computer, avente funzionalità di "concentratore di deposito" e da alloggiarsi all'interno del rack, o se debbano essere previste due macchine distinte, la seconda delle quali avente funzione di "computer di deposito" e da installarsi esternamente al rack.*

*Si chiede altresì di specificare se la macchina avente funzione di "concentratore di deposito" debba essere corredata di accessori quali tastiera, monitor e mouse.*

**RISPOSTA al QUESITO n. 6**

Lo stesso requisito al paragr. 5.10 specifica che le funzioni di "concentratore di deposito" sono assunte da un unico computer, da intendersi come "computer di deposito" avente funzionalità di "concentratore di deposito".

Specifica inoltre che "tutti gli apparati costituenti il Concentratore di Deposito dovranno essere contenuti in un armadio tipo rack a maggiore protezione del sistema".

E' implicito che la macchina avente funzione di "concentratore di deposito" debba essere corredata di tutti i necessari accessori.

Si fa osservare inoltre che la soluzione offerta per il "Concentratore di deposito" costituisce elemento di valutazione tecnica (rif. criterio 1.b.1.6) per cui è opportuno comprenda le più complete e idonee caratteristiche tecniche e funzionali.

---

**QUESITO n. 7 (del 14.07.2014)**

*Con riferimento al paragrafo "5.9. Sistema di Stazione" del Capitolato Tecnico laddove si prescrive:*

*"Il collegamento tra il Sistema di Stazione e la CBE dovrà essere garantito mediante una delle seguenti tre tipologie di collegamento:*

- Rete Telefonica Commutata RTC (attraverso un dispositivo modem);
- Rete LAN Ethernet con protocollo TCP-IP (se la stazione è già dotata di rete ethernet);
- Rete WLAN tipo GPRS/EDGE/UMTS/... (attraverso appositi moduli di comunicazione)."

*Si chiede di specificare se debba intendersi a carico dell'aggiudicatario la sola fornitura dell'apparato che consenta le suddette tipologie di connettività o se sia onere dello stesso aggiudicatario provvedere alla realizzazione ed al mantenimento dei collegamenti per la durata dell'appalto.*

**RISPOSTA al QUESITO n. 7**

E' a carico dall'aggiudicatario fornire e realizzare quanto necessario a garantire il collegamento il collegamento tra il Sistema di Stazione e la CBE secondo una delle tre tipologie di collegamento indicate.

Non è invece onere dell'affidatario fornire e mantenere servizi di connettività telematica / trasmissione fonia e dati su rete telefonica commutata RTC e/o rete cellulare GPRS/EDGE/UMTS/...



---

#### **QUESITO n. 8 (del 14.07.2014)**

Con riferimento al paragrafo "5.10. Sistema di Deposito" del Capitolato Tecnico laddove si prescrive:

*"Il concentratore di deposito da una parte dovrà comunicare con tutti i dispositivi di bordo attraverso la Wireless LAN mentre dall'altra con la CBE e la CMA. Il collegamento con queste ultime dovrà essere effettuato cercando di utilizzare, dove possibile, le connessioni già esistenti."*

*Si chiede di specificare se, in caso di connessione non esistente, sia onere dell'aggiudicatario provvedere alla realizzazione ed al mantenimento della stessa per la durata dell'appalto.*

*In caso affermativo si chiede di specificare se gli oneri per tali connessioni siano a carico dell'aggiudicatario ed i depositi attualmente non corredati di connettività.*

#### **RISPOSTA al QUESITO n. 8**

Il concentratore di deposito dovrà comunicare con tutti i dispositivi di bordo attraverso la Wireless LAN da comprendersi in fornitura.

L'utilizzo delle "connessioni già esistenti" per la comunicazione con la CBE e la CMA è da intendersi riferito alla disponibilità della "rete aziendale" ai cui nodi di deposito potranno interfacciarsi i collegamenti LAN o Wireless LAN, come da schema a fig. 4 riportata nel richiamato paragr. 5.10 del capitolato tecnico.

L'utilizzo "ove possibile" delle connessioni esistenti in "rete aziendale" è da intendersi come opportunità di instradamento del traffico dati e impiego della rete aziendale, da compiersi a carico dell'aggiudicatario in termini di analisi della banda utile/disponibile, condivisione dei protocolli e/o regole di instradamento, definizione degli indirizzamenti IP, parametri, regole, ecc.

Come a risposta fornita al precedente quesito 6, non è invece onere dell'affidatario fornire e mantenere servizi di connettività telematica / trasmissione dati sulla "rete aziendale".

---

#### **QUESITO n. 9 (del 14.07.2014)**

Con riferimento al paragrafo "7.1. Requisiti obbligatori" del Capitolato Tecnico si chiede di specificare se i richiesti "servizi di supporto tecnico on-site pari ad almeno 30 gg-uomo/anno" siano da intendersi come monte ore disponibile per la stazione appaltante relativamente agli interventi di diagnostica e ripristino dei malfunzionamenti delle Strutture di pronto intervento.

#### **RISPOSTA al QUESITO n. 9**

**NO**, non è da riferirsi quale monte ore disponibile per la stazione appaltante **relativamente ai soli interventi di diagnostica e ripristino dei malfunzionamenti delle Strutture di pronto intervento**, bensì quale ulteriore servizio specifico di supporto tecnico da rendersi "on site" su qualunque esigenza tecnica e/o richiesta espressa dalla stazione appaltante (o anche suggerita dal fornitore stesso), come ad es. attività preventive di controllo o manutenzione programmata, ottimizzazione/tuning, definizione e/o risoluzione di problematiche di integrazione con eventuali nuovi sistemi, e quant'altro in senso più generale e ampio.

Resta fermo che tutti servizi richiesti al Paragr. 7.1. dovranno essere erogati (nel rispetto dei livelli di servizio contrattuali) per la durata minima di 24 mesi (o migliorativa se proposta in offerta), indipendentemente dal numero di gg-uomo/anno che si dovesse rendere necessario impiegare e non erodendo il monte ore richiesto da capitolato in merito ai richiesti "servizi di supporto tecnico on-site"

---

#### **QUESITI n. 10x (raccolta quesiti vari del 14.07.2014)**

Relativamente alla Gara in oggetto si inviano le seguenti richieste di chiarimento:

##### **QUESITO 10.a**

*Con riferimento al paragrafo "4.1. Requisiti tecnici obbligatori" del Capitolato Tecnico, laddove si elencano le stazioni che devono essere attrezzate, si chiede di chiarire se, al fine dell'ottenimento dei permessi per l'esecuzione dei lavori, le stesse siano tutte sotto la competenza di ARST o se vi siano casi nel quale la competenza è di altri Enti (esempio RFI).*

*Qualora vi siano delle casistiche che ricadano in quest'ultima ipotesi si chiede di chiarire se l'aggiudicatario dovrà interfacciarsi direttamente con l'Ente competente o se tale attività sarà svolta dalla stazione appaltante.*



#### QUESITO 10.b

Con riferimento al paragrafo “4.1. Requisiti tecnici obbligatori” del Capitolato Tecnico laddove si prescrive:  
“È necessario pertanto prevedere l’installazione di 42 validatori di terra, da posizionarsi in corrispondenza dei binari di stazione, e 21 computer concentratori per la raccolta delle validazioni di terra e l’aggiornamento dei parametri tariffari.”

Si chiede di chiarire:

- Se sia lasciata all’aggiudicatario la facoltà di decidere il posizionamento dei validatori di terra nel rispetto del requisito generico di corrispondenza dei binari di stazione.
- Se, e con quali vincoli, sulle banchine delle stazioni ferroviarie sia consentita l’esecuzione di opere di scavo per il posizionamento delle infrastrutture atte al passaggio dei punti di rete LAN e di alimentazione elettrica tra l’armadio del concentratore di stazione ed il validatore.
- Presso le stazioni con più binari, qualora il posizionamento dei validatori sia da effettuarsi sulle banchine centrali, se saranno rese disponibili dall’Amministrazione le infrastrutture di posa per l’attraversamento dei binari tra la banchina principale e la banchina centrale.

#### QUESITO 10.c

Con riferimento al paragrafo “5.9. Sistema di Stazione” del Capitolato Tecnico laddove si prescrive:

“Il Sistema di Stazione dovrà svolgere essenzialmente la funzione di concentrazione dei dati provenienti da tutte le apparecchiature installate a terra presso le stazioni e dedicate fundamentalmente al trattamento dei titoli di viaggio (validatori, terminali di ricarica self-service, terminali di ricarica da banco, biglietterie aziendali, ecc.).

Il Sistema di Stazione, oltre ad assicurare lo scambio dei dati con la CBE, dovrà essere in grado di intercettare gli allarmi emessi da tali apparecchiature e darne immediata comunicazione al personale di stazione (ove presente) e all’operatore della CBE.”

Si chiede di specificare se, in caso di presenza di apparecchiature già installate, sia onere dell’aggiudicatario provvedere alla connessione di tali apparecchiature al concentratore di stazione mediante appositi punti LAN da realizzare.

In caso affermativo si chiede di specificare il numero di apparecchiature presenti presso ogni singola stazione.

#### QUESITO 10.d

Con riferimento ai paragrafi “5.9. Sistema di Stazione” e “5.10. Sistema di Deposito” del Capitolato Tecnico, laddove si prescrive la fornitura degli armadi, si chiede di confermare che l’allacciamento elettrico degli stessi, da parte dell’aggiudicatario, potrà avvenire su quadro a norma esistente a valle di interruttore magnetotermico di sezionamento adeguatamente dimensionato.

#### QUESITO 10.e

Nelle Tabelle 6.2 - 6.3 - 7.2 - 7.3 del documento ASSESSMENT ARST il sistema viene indicato “Non utilizzato – non funzionante”

Si chiede se:

- i dispositivi sono cablati al sistema di alimentazione del veicolo
- il cablaggio della linea dati (seriale RS23-485) è già presente
- in fase di accettazione della fornitura i sistemi sono stati collaudati e in che termini.
- il modulo WI-FI è presente

#### QUESITO 10.f

Vista la numerosità dei depositi presenti sul territorio è possibile avere indicazioni di dove si troveranno gli autobus da attrezzare?

#### QUESITO 10.g

Quali sono gli orari/giorni in cui è possibile accedere ai depositi per effettuare le nuove installazioni?

#### QUESITO 10.h

Si chiede di indicare il sistema operativo relativo ai componenti dei sistemi di bordo esistenti in particolare:

Validatore Olivetti Valida@500

Validatore Thales VTX1;

Monitor autista ATOM - IHM LVDS 6"5 V2

Computer di bordo ATON – PCCAR V3

Terminale Autista Olivetti ECHO 350  
Terminale Autista Olivetti ECHO 400  
Computer di bordo DIGITAX 4GMCU

### **RICHIESTA DI PROROGA**

*In considerazione della complessità della Gara in oggetto che dei termini di valutazione delle integrazioni con i sistemi esistenti e delle opere da realizzarsi la Società scrivente richiede gentilmente alla S.A. una proroga dei termini di scadenza della presentazione delle offerte di giorni 15.*

### **RISPOSTA ai QUESITI n. 10x (raccolta quesiti vari) e alla RICHIESTA DI PROROGA del 14.07.2014**

A risposta sui vari quesiti posti, si premette che:

- il Capitolato tecnico precisa che, nell'oggetto dell'appalto, sono compresi i "servizi di analisi e progettazione esecutiva del sistema integrato di bigliettazione elettronica e monitoraggio della flotta automobilistica e delle infrastrutture ferroviarie dell'azienda regionale di TPL ARST S.p.A".
- in particolare, il paragrafo 10.1 specifica con quale modalità e termini il soggetto aggiudicatario dovrà operare in termini di svolgimento dei "Servizi di progettazione, realizzazione e installazione".
- i suddetti servizi considerano la preliminare "Analisi del sistema" per il tramite della quale il soggetto aggiudicatario dell'appalto, sulla base delle specifiche tecnico funzionali definite nel presente capitolato, dovrà elaborare e consegnare l'analisi completa del sistema oggetto di fornitura al fine di condividerne le risultanze con la stazione appaltante e consentire l'avvio della successiva fase di progettazione.
- completata la fase di "Analisi del sistema" l'aggiudicatario dovrà elaborare la "Progettazione esecutiva" che darà origine alla successiva "Produzione/Realizzazione del sistema" e "Installazione del sistema".
- la fase di "Analisi del sistema" prevede - in capo all'aggiudicatario - lo svolgimento di tutte le necessarie attività di rilevazione, analisi, e definizione puntuale delle integrazioni con i sistema esistenti; richiede la redazione e rilascio dei deliverable "Analisi generale del sistema", "Analisi delle integrazioni con i sistemi tecnologici esistenti" e "Definizione dei requisiti del sistema"; il capitolato tecnico specifica altresì in merito che "In questa fase si renderanno necessarie visite di campo presso le ARST al fine di rilevare in loco i sistemi tecnologici esistenti"
- per lo svolgimento della suddetta fase di "Analisi del sistema" il Capitolato tecnico prevede fino a 30 giorni.

Si osserva che:

1. tutti i quesiti (da 10.a a 10.h sopra riportati) potranno (e dovranno) essere considerati e approfonditi in fase di espletamento dell'attività di "Analisi del sistema" in capo all'aggiudicatario, quale attività componente dell'appalto stesso, e potranno trovare risposta come conseguente alla analisi stessa e da assumersi con quanto definito con la Progettazione esecutiva;
2. allo scopo la Stazione Appaltante ha considerato un termine fino a 30 giorni.

Per quanto premesso e sopra osservato, si precisa pertanto che:

- a) ai quesiti (da 10.a a 10.h sopra riportati) non può darsi analitica e dettagliata risposta in questa fase della procedura di gara, essendo gli elementi esposti tutti correlabili ad aspetti da trattarsi solo in fase di esecuzione dell'appalto e quali attività in capo all'aggiudicatario in fase di "Analisi";
- b) gli elementi invece significativi, atti a descrivere sia la complessità della gara, sia le integrazioni con sistemi esistenti, sia le preliminari informazioni e dati attuali di assessment, sono stati resi noti dalla stazione appaltante già dal momento di avvenuta pubblicazione della gara stessa;
- c) non si hanno dunque motivazioni per accogliere la richiesta e concedere proroga alcuna ai termini per la presentazione delle offerte previsti dal bando, **termini che restano pertanto fissati entro e non oltre le ore 13.00 del prossimo 22.07.2014.**

---

### **QUESITO n. 11 (del 14.07.2014)**

Si osserva che lo schema di offerta indicato dal capitolato tecnico al paragr. 22.1 non prevede uno spazio per la descrizione di:

- sistema di rinnovo/ricarica via internet
- modalità di integrazione con i sistemi SBE e AVM esistenti

Poiché entrambe queste voci appaiono rilevanti ai fini della corretta valutazione dell'offerta tecnica e poiché tuttavia il numero delle pagine è già ritenuto limitante per le funzioni e caratteristiche da descrivere, si chiede la rimozione del limite delle pagine o quanto meno il suo incremento quale la stazione appaltante riterrà opportuno.

Si chiede inoltre che lo schema venga modificato per includere le due voci di cui sopra o che venga data indicazione del capitolo in cui vanno trattati i due argomenti sopra indicati.



### RISPOSTA al QUESITO n. 11

Si chiarisce che:

- **gli elementi rilevanti ai fini della corretta valutazione dell'offerta tecnica restano quelli già indicati ed esposti nel capitolato tecnico di gara;** non potranno pertanto essere considerati, da parte della Commissione valutatrice, elementi ulteriori come proposti o solo ritenuti tali dal soggetto proponente;
- la richiesta posta al paragr 22.1 del Capitolato tecnico, in merito all'organizzazione e illustrazioni delle informazioni nella Relazione di offerta tecnica, non è rigidamente vincolante e può comprendere gli argomenti tutti che il partecipante intenda presentare, siano essi o meno riferiti alle caratteristiche peculiari dell'offerta stessa e/o agli elementi migliorativi proposti.

Ciò premesso, si indica che:

- in merito alle caratteristiche e funzioni relative al "sistema di rinnovo/ricarica via internet" può prevedersi eventuale descrizione nel previsto Cap. 4, dopo i riferimenti descrittivi relativi alla componente "Sistema di Vendita a Terra: dispositivo POS per rivendite"
- in merito alla "Modalità di integrazione con i sistemi SBE e AVM esistenti" può prevedersi richiamo sintetico nel Capitolo 1. di *Introduzione* ed eventuale rimando ad allegato esterno alla relazione di offerta tecnica

Su numero di pagine complessive per la relazione dell'offerta tecnica e suoi eventuali allegati, si rimanda a quanto già **chiarito al precedente Quesito n. 5.**

---

### QUESITO n. 12 (del 14.07.2014)

*In riferimento alla procedura in oggetto, si richiede una proroga sui termini di presentazione dell'offerta di almeno 10 gg. perché a seguito dei quesiti pubblicati in 9 c.m., la complessità dell'integrazione dei sistemi SBE e AVM esistenti ci impedisce una valutazione approfondita delle richieste nei tempi imposti dal bando.*

### RISPOSTA al QUESITO n. 12

Si fa osservare, e si precisa, che i quesiti pubblicati il 9 c.m., non introducono alcuna complessità circa la richiesta di capitolato relativa *all'integrazione dei sistemi SBE e AVM esistenti*; il requisito di integrazione è già chiaramente specificato dal bando di gara ed è particolareggiato dal capitolato tecnico e dalle informazioni allegate nel documento "Assessment ARST".

Le risposte ai quesiti pubblicati il 9 c.m. - relativi alle tematiche di "integrazione dei sistemi SBE e AVM" - sono solo di chiarimento e non introducono alcuna nuova specifica di capitolato e/o modificano quanto già descritto dal capitolato stesso.

La "complessità dell'integrazione dei sistemi SBE e AVM esistenti" è insita nell'appalto che - ad oggetto - ne prevede espressa realizzazione, ponendola a requisito obbligatorio da soddisfarsi nell'ambito dell'intera fornitura "chiavi-in-mano" e prevedendo opportuni requisiti di partecipazione in termini di capacità tecnico-professionale per gli operatori economici intenzionati a partecipare.

La richiesta posta, circa una concessione di "proroga sui termini di presentazione dell'offerta di almeno 10 gg. a seguito dei quesiti pubblicati in 9 c.m.", oltremodo riferita a puro impedimento temporale del concorrente nel valutare le sole richieste di capitolato, **non è pertanto accoglibile e non è accolta.**

Si rimanda ad analogo conferma riportata in **risposta ai Quesiti 10x.**

---

### QUESITO n. 13 (del 14.07.2014)

*In riferimento alla procedura in oggetto, relativamente ai punti 5.4 (Centrale di Monitoraggio) e 5.5 (Centrale di Bigliettazione Elettronica) e alle specifiche tecniche dei sistemi, si chiede se i sistemi server della centrale di Monitoraggio e della centrale di bigliettazione debbano essere installati nel medesimo data center.*

*In caso affermativo si chiede se è consentita, in luogo di 2 ambienti hardware separati, l'installazione di un unico ambiente virtualizzato a supporto di entrambe le centrali.*

### RISPOSTA al QUESITO n. 13

Per la Centrale di Monitoraggio e per la Centrale di Bigliettazione Elettronica è indicata a specifica di capitolato una "architettura logica"; è pertanto possibile ricorrere a soluzioni in ambiente virtualizzato, comunque comprendenti gli opportuni dimensionamenti e le dotazioni atte comprendenti tutte le componenti server e di interfacciamento richieste.